WATERFLAME SCANLATIONS

WE ARE LOOKING FOR TRANSLATORS FOR THE PROJECTS BELOW OR THEY WILL HAVE TO STAY(/GO) ON INDEFINITE HOLD.

THE LITTLE MATCH GIRL

KYOUHAKU DOG'S -ANOTHER SECRET-

WE DON'T BITE!

YOU'RE PRETTY MUCH ALREADY ACCEPTED!

NO PREVIOUS EXPERIENCE REQUIRED! WHY NOT GIVE IT A SHOT?

LIKE WHAT WE DO? WHY NOT GIFT US SOME MONIES. THIS IS A COSTLY HOBBY. ALTHOUGH YOU DON'T HAVE TO... IT'S NOT LIKE I WANT YOUR MONEY OR ANYTHING... BAKA :P

Waterflamescans.net
Waterflamescans

Waterflame@bato.to

amazon.co.jp

Waterflame Scanlations

WATERFLAME SCANLATIONS
Waterflamescans.net
Waterflamescans
Waterflame@bato.to
Waterflame Scanlations

TRANSLATOR: >GURAPHE
QC: >XENON
TS/CLEANER: >WATERFLAME
PROOFREADER: >AQUA & SPOOKIES

第10話 そっと手を添えて

ガタン
NO MORE ..!!
STOP ...!!
ガタン
DON'T TOUCH ME..
PLEASE ..!
Grope
STAND-ING RIGHT BEHIND ME EVERYDAY
THIS OLD SALARY-MAN...
HELP ME ...!!
SOME-ONE
Ha Ha
NO...!!
BUT... MY VOICE WON'T COME OUT ..!!

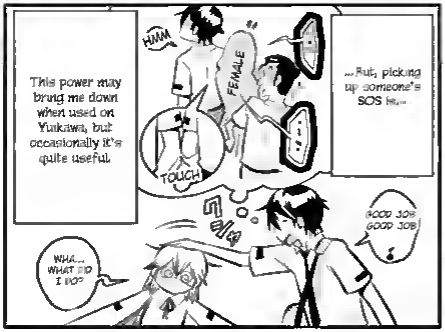
STOP IT, OLD MAN.
SHE DOESN'T LIKE THAT!
!
.....
WHA-WHA-WHAT DO YOU MEAN ...?
YOU CAN'T ACCUSE ME OF ANY-THING ...!!
YES, YOU CONFESS-ED.
JUST TO ME, THOUGH
IMPO-SSIBLE, MY HISTORY OF MOL-ESTING FOR 10 YEARS...
MY KNOW-HOW OF GETTING FIRST CLASS GOODS ...!!
AH!

STEP ASIDE ...
Kuh... I can't lose when it comes to running...
In this morning rush, that human trash...
This is bad.. He's running outside the station..
STATION ATTENDANT -SAN.
STOP THAT PERSON ...!!
HE HE RUNNING AWAY IS WELL WITHIN MY GRASP
ぬほっ

Satori...!!
DODGE, DODGE!!
IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU!!
ちーん
サッ
ビリビリ

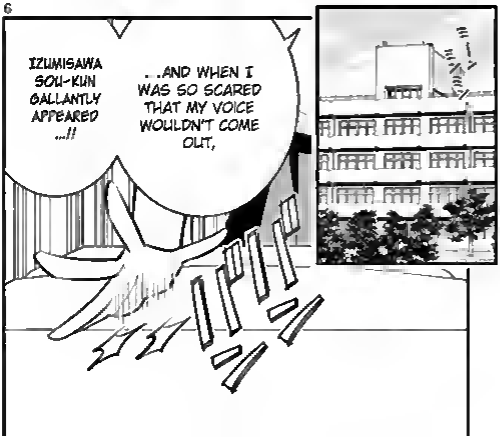
...WHAT ARE THEY DOING...?
Depiction of them desperately trying to move out of the way
5
MOVE!!
INTERFERING WOMAN!
AH!
WHA...?

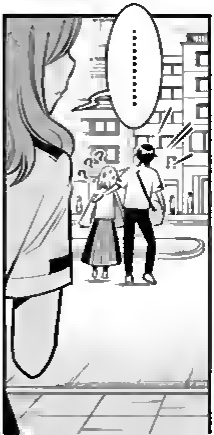
Wham!


This power may bring me down when used on Yukawa, but occasionally it's quite useful.
HMM
FEMALE
TOUCH
...But, picking up someone's SOS is...
GOOD JOB GOOD JOB
WHA... WHAT DID I DO?

I WAS UNDEFEATED! OVER 10,00 PEOPLE I HAD MOLESTED!
THAT'S A FALSE CHARGE!
STATION ATTENDANT -SAN, THIS PERSON IS A MOLESTER!
???
YOU CONFESSED ONLY, TO ME THOUGH

6


IZUMISAWA SOU-KUN GALLANTLY APPEARED ...!!
...AND WHEN I WAS SO SCARED THAT MY VOICE WOULDN'T COME OUT,


.....

"STOP THAT, OLD MAN..."
"CAN'T YOU SEE SHE DOESN'T LIKE THAT ...?"
AND HE GRABBED THAT OLD MAN'S HAND LIKE THIS AND SAID...
IT WASN'T THAT COOL!
NO, NO, NO?
オオオオッ
Kiyomiya Akane (16)
First year, Member of the Theater Club
I DON'T WANT TO BE RED
I THOUGHT YOU WERE CUTE BUT, YOU'RE RISING TO THE TOP OF THE RED CIRCLES!
YOU WERE SO COOL..!!
THANK YOU SO MUCH..!!
The molestation victim I saved, coincidentally,
Was Kiyomiya from the same class as I...
はは...
YOU'RE HYPING IT UP TOO MUCH.
AS EXPECTED FROM THE THEATER CLUB'S KIYOMIYA
BUT YOU REALLY DID SAVE HER IN A PINCH
TAKUMI! YUIKAWA!
BUT...

THAT'S A NEW LOOK FOR YOU, SATORI
WHAT HAPPENED TO YOUR GLASSES?
I WONDER WHAT SHE HEARD?
EH?
N, NOTHING...
INCREDIBLE AMOUNT OF WORDS...
SORRY OSANAGA-SAN, I'LL REIMBURSE YOU!
THA... THAT IS,
WHEN THE MOLESTING OLD MAN PUSHED ME DOWN
THEY BROKE... YES.
HEY, CLASS IS STARTING
KAY
1ST PERIOD IS MODERN JAPANESE

AKANE!
ONCE SCHOOL'S OVER COULD YOU LOOK OVER THE SCRIPT THIS TIME?
OKAY.
Kiyomiya is inadvertently in the neighboring seat.
Until the incident this morning we haven't really talked too much, so doing it now is difficult ..
PLEASE STOP LOOKING MY WAY...
Is that the script that the Theater Club asked her to do ...?
While

Kiyomiya really likes theater, huh...?
...
Seriously.

I WASN'T REALLY GOING TO SAY ANYTHING
DON'T SAY ANYTHING IZUMISAWA -KUN!
SHH
JUST KIDDING
Since I can hear the voice of her heart just by touching her, I'm sure I would hear an interesting story if I were to touch her now...

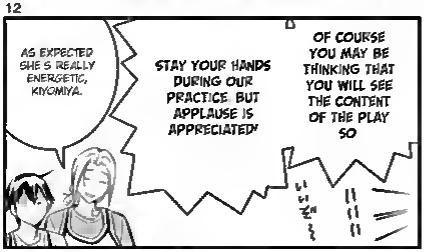
I WAS AN EXTREMELY SHY, QUIET, AND A BOOK-LOVING GIRL
AROUND ELEMENTARY SCHOOL
IS THAT SO...?
BUT DIDN'T SHE COMPLETELY PERFORM MY PART BEFORE...?

I DON'T GO ON STAGE THOUGH?
EH?

I DON'T REALLY KNOW BUT, DO YOU USUALLY WORK ON SCRIPTS AND BEHIND THE SCENES STUFF?
MEMORIZING AND PERFORMING ALL THAT BY YOURSELF MUST BE TOUGH!

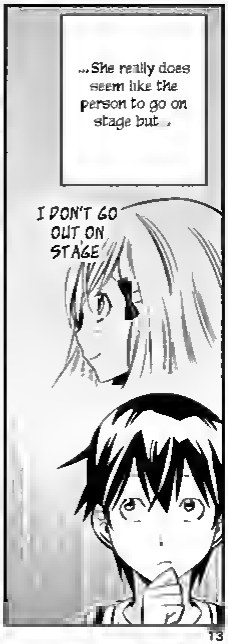
THE FIRST TIME MAMA BROUGHT ME TO A PLAY, ON THAT STAGE,
RIGHT BEFORE MY EYES MY FAVORITE STORY WAS BEING BROUGHT TO LIFE
FROM THEN ON I WAS ALWAYS A THEATER CAPTIVE...
The way Kiyomiya is glowing right now,
Is all thanks to her meeting theater ...
OHH...
THAT'S WHY...
ANYTHING'S FINE AS LONG AS I'M INVOLVED WITH THEATER, I'M HAPPY.
TO ME, THAT IS THE BEST TIME!
ドキッ
ギュ...
EHE!
...I understand that feeling
The times when I'm playing basketball are the same...
キーン
コーン
BUT, I WANT IT TO GO BACK TO NORMAL SOON ..

WHAT, TAKUMI ?!
SOU! LOOK
ON THE STAGE, IS THAT THE THEATER CLUB'S PRACTICE? SEEMS LIKE THEY'RE UP TO SOMETHING
ダダダッ
Whistle
BEGIN!
OKAY.
AKANE PLEASE
Kiyomiya's there ...
..OHH


AS EXPECTED SHE'S REALLY ENERGETIC, KIYOMIYA.
STAY YOUR HANDS DURING OUR PRACTICE. BUT APPLAUSE IS APPRECIATED!
OF COURSE YOU MAY BE THINKING THAT YOU WILL SEE THE CONTENT OF THE PLAY SO

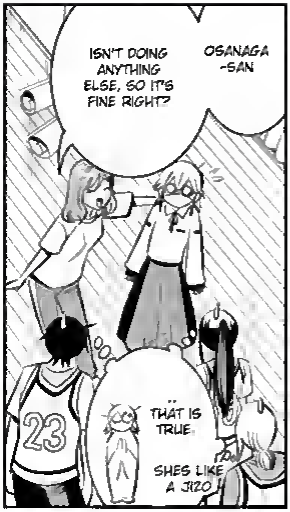
OUR DRAMA CLUB IS HAVING A SCHOOL WIDE PERFORMANCE AND IN ORDER TO PRACTICE...
COULD YOU LET US USE THIS STAGE FOR ONE DAY?
EVERYONE FROM THE SPORTS CLUBS!

ガチ
ガチ
OI, LOOK AT THAT...
!


...She really does seem like the person to go on stage but...
I DON'T GO OUT ON STAGE

OOOIIII.

ひょっ？
Why is Satori there?!
I OVERHEARD AND IT SEEMS THAT SHE WAS SCOUTED EARLIER.
WHEN WE GET A BREAK LET'S CHEER HER ON


ISN'T DOING ANYTHING ELSE, SO IT'S FINE RIGHT?
OSANAGA -SAN
...THAT IS TRUE.
SHES LIKE A JIZO...!

...ARE YOU OKAY?
AREN'T YOU INCREDIBLE, ARE YOU GOING TO GO AS A GUEST?
IM-IM-IMPOSSIBLE ...YES!

SHE PROBABLY COULDN'T TURN IT DOWN DUE TO HER FAULTLESS DEMURE...
THE OTHER MEMBERS DIDN'T MIND, SO WELCOME!!
わしゃしゃしゃ
I'VE BEEN CHARMED AFTER SHE HELPED SAVE ME THIS MORNING,

WHEN THERE ISN'T ENOUGH PEOPLE WE GET ANYONE WE CAN,
THE ROLES AREN'T SET IN STONE
WE ALSO ROTATE IN PEOPLE FROM PRODUCTION AND SET DESIGN

IT WOULD BE OKAY FOR KIYOMIYA TO TAKE ROLES OTHER THAN BEHIND THE SCENES?
AH, UHM.
YOU DON'T HAVE TO USE POLITE LANGUAGE
WE'RE FIRST YEARS TOO

NOW, PRACTICE PRACTICE!
IT WOULD BE FINE IF SHE JUST TOOK ONE OF THE OPEN ROLES.
AKANE'S ALWAYS SO OVERBEARING

SHE'S ALSO THE ONE WHO KNOWS THE MOST ABOUT PERFORMING
THERE'S BEEN TALKS OF HAVING HER AS THE "LEAD ROLE" TOO,
BUT WHEN IT COMES TO DOING THE SCRIPT READINGS HONESTLY SHE'S BETTER THAN OUR SENPAIS
LIKE THE MINOR ROLES THAT ANYONE CAN DO.
BUT AKANE IS THE ONLY ONE WHO CAN FILL UP THE OTHER ROLES BY RUTHLESSLY SCOUTING PEOPLE
16
AHAHA, AKANE? NO WAY!!
IT SEEMS LIKE SHE'S FRANTICALLY TRYING TO AVOID BEING IN THE SPOTLIGHT.
I'LL HELP.
IZUMI-SAWA-KUN!
ONE, TWO ...
...HEY, KIYO-MIYA
WHY DON'T YOU GO ON STAGE?
WELL, YOU ARE TAKING CARE OF SATORI
SOMEHOW OR OTHER!
IT'S BAD TO SKIP OUT ON THE CLUB ACTIVITIES
TOUCH

DOING THIS AND THAT...
THE BEHIND THE SCENES IS REALLY IMPORTANT
IF I WERE TO FAIL AGAIN LIKE THAT TIME...
BEING IN THE BACKGROUND IS REALLY FUN
AH HAHA, I TOLD YOU, DIDN'T I?
I'M ACTUALLY TOO SCARED
I CAN'T SAY IT
WHEN I WAS YOUNG I WAS AN EXTREMELY SHY, AND QUIET GIRL. I CHANGED WHEN I FOUND THEATER.
ONCE MORE...
I COULDN'T TURN TOWARDS PLAYS ANYMORE.
IF I WERE TO BREAK THE STAGE INSTANT-ANEOUSLY AGAIN
I DON'T WANT TO HATE MY MOST LOVED THING...
WELL, NO MATTER, I LOVE DOING THIS SO...!
IT'S THE BEST...!!

YES!
びゅばっ
SATORI
KIYO-MIYA'S VOICE ...
...YOU HEARD IT, RIGHT?
IS IT OKAY LIKE THAT?
RATHER, AREN'T YOU BEING HAZY?
I'VE BEEN THINKING ABOUT WHAT SHE SAID... YES.
EVER SINCE SHE TOUCHED ME THIS MORNING
SHE NEEDS A PLACE TO SURVIVE BUT,
...I'M ALSO SIMILAR IN THAT SENSE..
KIYOMIYA AKANE-SAN'S HEART,
...BUT,
IS SAD TO THE POINT OF COMING APART
THE HUMAN HEART IS A CONTRARY THING WE WANT TO ACT ON THINGS WE SHOULDN'T FOR US, WE'RE DOOMED TO LISTEN TO THESE THINGS
...EVEN STILL!

...IS THERE ANY OTHER WAY TO SAY THAT...?
AS LONG AS I'M BY YOUR SIDE
...I CAN'T OVERLOOK IZUMISAWA-KUN MEDDLING IN OTHER PEOPLE'S AFFAIRS.

IN THE END IT'S UP TO THE GIRL'S HEART.
IT'S NOT AN EASY THING TO DO.
...BUT FOR THE ME WHO IS UNABLE TO MOVE YUIKAWA'S FEELINGS, WHAT CAN I DO...?

BRING OUT HER TRUE VOICE.
NOW LET'S TRY AND HELP BRING HER HEART OUT INTO THE OPEN,